

wetenschappelijke inrichtingen van de Staat wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende volzin wordt vervangen door de volgende tekst :

« Elk personeelslid krijgt op zijn aanvraag toegang tot rang B, indien het aan de volgende voorwaarden voldoet : » ;

2° onderdeel 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald is na verdediging van een verhandeling in het openbaar of het bewijs leveren dat het, in de tak der wetenschap waarop het ambt betrekking heeft, wetenschappelijk werk heeft verricht dat met een doctoraatsverhandeling vergeleken kan worden luidens een gunstig en met redenen omkleed advies van de commissie ; » ;

3° in 4°, worden de woorden « de jury » vervangen door de woorden « de commissie » .

Art. 2. Artikel 18, tweede lid, van het koninklijk besluit van 19 november 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, wordt vervangen als volgt :

« Elk personeelslid dat op 11 augustus 1990 de voorwaarden vervult die bedoeld zijn in artikel 13, 2° tot 4° van het koninklijk besluit van 21 april 1965, mag door de Koning benoemd worden in rang B op voordracht van de bevoegde Minister, vanaf deze datum en op zijn vroegst op de datum van zijn indiensttreding. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1992.

Art. 4. Onze Ministers en Onze Staatssecretaris zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
L. TOBACK

par la disposition suivante :

« Art. 7. A l'article 13 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive est remplacée par le texte suivant :

« Chaque agent peut, à sa demande, accéder au rang B, s'il remplit les conditions suivantes : » ;

2° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° être porteur d'un diplôme de docteur obtenu à la suite de la défense publique d'une dissertation ou justifier, dans la discipline scientifique à laquelle appartient la fonction, de travaux scientifiques jugés comparables à une dissertation de doctorat par un avis favorable et motivé du jury ; » ;

3° au 4°, dans le texte néerlandais, le mot « jury » est remplacé par le mot « commissie ». »

Art. 2. L'article 18, alinéa 2, de l'arrêté royal du 19 novembre 1991 modifiant l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat est remplacé par la disposition suivante :

« Tout agent qui remplit au 11 août 1990 les conditions visées à l'article 13, 2° à 4° de l'arrêté royal du 21 avril 1965 peut être nommé au rang B par le Roi sur proposition du Ministre compétent, à partir de cette date et au plus tôt à la date de son entrée en fonction. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 1992.

Art. 4. Nos Ministres et Notre Secrétaire d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
L. TOBACK

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 590

19 JANUARI 1994. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht aan de Minister van Landbouw van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen van het Landbouwfonds te bepalen;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1938 tot instelling van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 februari 1955, 3 oktober 1955, 7 augustus 1957 en 9 april 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 1993 van de extra heffing in de sektor melk en zuivelproducten;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 oktober 1993 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sektor melk en zuivelproducten;

## MINISTERE DE L'AGRICULTURE

D. 94 — 590

19 JANVIER 1994. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi d'une indemnité à l'abandon définitif de la production laitière

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 1955 déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du Fonds agricole;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1938 instituant un Office national du lait et de ses dérivés, modifié par les arrêtés royaux des 5 février 1955, 3 octobre 1955, 7 octobre 1957 et 9 avril 1976;

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 1993 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu l'arrêté ministériel du 7 octobre 1993 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad van 18 december 1992 tot instelling van een extra heffing in de sector melk en zuivelprodukten, gewijzigd bij Verordeningen (EEG) nr. 748/93 en (EEG) 1560/93;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2491/93 van de Commissie van 1 september 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de communautaire financiering van het in artikel 8 van de Verordening (EEG) nr. 3950/92 bedoelde programma voor de herstructurering van de melkproductie;

Gelet op het overleg met de regionale Regeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 2 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen met het oog op de tenuitvoerlegging van het programma voor de herstructurering van de melkproductie, voorzien in de in de aanhef genoemde EEG-verordeningen,

Besluit :

**Artikel 1.** Producenten gedefinieerd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 oktober 1993 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelprodukten kunnen een vergoeding bekomen voor de definitieve beëindiging van de melkproductie.

**Art. 2.** De volledige en definitieve beëindiging van de melkproductie dient te gebeuren uiterlijk op 31 maart 1994.

Voor de toepassing van dit besluit wordt als melkproductie beschouwd, niet alleen de levering van melk of andere zuivelprodukten aan een koper of de rechtstreekse verkoop, maar ook het houden van koeien die gemolken worden voor het eigen verbruik aan de aanvrager of voor de voeding van de dieren. Wordt niet beschouwd als melkproductie het houden van zoogkoeien.

**Art. 3.** Komen in aanmerking voor de vergoeding, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 6, de producenten die krachtens artikel 2, § 1, van het in artikel 1 genoemd koninklijk besluit eschikken over een referentiehoeveelheid voor leveringen en/of voor rechtstreekse verkopen.

**Art. 4.** De vergoeding bedraagt F 25,39 per liter. Deze vergoeding wordt aan de begunstigde producenten betaald vóór 15 oktober 1994.

**Art. 5.** Het totale bedrag van de vergoeding wordt berekend op basis van de referentiehoeveelheid voor leveringen, de referentiehoeveelheid voor rechtstreekse verkopen, of desgevallend de som van beide, waarover de producent-aanvrager, beschikte op 1 maart 1993, verminderd met :

— de extra referentiehoeveelheden die de producent sedert april 1987 bekomen heeft in het kader van herzieningen « jonge landbouwer »;

— de extra referentiehoeveelheid voor rechtstreekse verkopen die de producent na 1 april 1987 bekomen heeft krachtens artikel 2, 1, 2<sup>o</sup>, van het ministerieel besluit van 4 juli 1990 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5 quater van de Verordening (EEG) nr. 804/68;

— de SLOM II-referentiehoeveelheid toegekend op basis van een aanvraag ingediend tussen 1 juli 1991 en 30 september 1991.

Op de resterende hoeveelheden wordt een vermindering toegepast van 0,57 % voor wat de referentiehoeveelheid voor leveringen betreft, en van 0,204 % voor wat de referentiehoeveelheid voor rechtstreekse verkopen betreft.

**Art. 6.** Ingeval het totaal van de overeenkomstig de bepalingen in artikel 7 gevraagde vergoedingen het bedrag van F 44 544 493 overschrijft, worden de aanvragen van de producenten achtereenvolgens in aanmerking genomen tot uitputting van dit bedrag, in oplopende orde van grootte van de individuele referentiehoeveelheden waarop zij betrekking hebben.

**Art. 7.** De aanvragen voor de vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie moeten uiterlijk op 31 maart 1994, per aangetekend schrijven, ingediend worden bij het bestuur der economische diensten, dienst dierlijke produkten, Bolwerklaan 21, te 110 Brussel, door middel van een type-aanvraagformulier dat kan worden bekomen bij de rijkslandbouwkundig ingenieur van de provincie.

**Art. 8.** De aanvrager wordt uiterlijk op 30 juni 1994 ingelicht over het gevolg dat aan zijn aanvraag is gegeven. Na ontvangst van deze mededeling beschikt de producent, in geval zijn aanvraag werd goedgekeurd, over maximaal tien werkdagen om eventueel af te treden en van de hem toegekende vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie.

Vu le Règlement (CEE) n° 3950/92 du Conseil du 28 décembre 1992 établissant un prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par les Règlements (CEE) n° 748/93 et 1560/93;

Vu le Règlement (CEE) n° 2491/93 de la Commission du 9 septembre 1993 fixant les modalités d'application du financement communautaire du programme de restructuration de la production laitière visé à l'article 8 du Règlement (CEE) n° 3950/92;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prendre sans retard des mesures en vue de la mise en application du programme de restructuration de la production laitière, visé aux Règlements CEE cités au préambule,

Arrête :

**Article 1er.** Les producteurs comme définis de l'article 1er de l'arrêté royal du 6 octobre 1993 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers peuvent obtenir une indemnité pour l'abandon définitif de la production laitière.

**Art. 2.** L'abandon complet et définitif de la production laitière doit intervenir au plus tard le 31 mars 1994.

Pour l'application du présent arrêté sont considérées comme production laitière non seulement la fourniture de lait ou d'autres produits laitiers à un acheteur ou les ventes directes mais aussi la détention de vaches qui sont traitées pour la consommation personnelle du demandeur ou pour l'alimentation d'animaux. N'est pas considérée comme production laitière la détention de vaches allaitantes.

**Art. 3.** Sont pris en considération pour l'indemnité, sous réserve des dispositions de l'article 6, les producteurs qui disposent d'une quantité de référence pour livraisons et/ou pour ventes directes en vertu de l'article 2, § 1, de l'arrêté royal, mentionné à l'article 1er.

**Art. 4.** Le montant de l'indemnité s'élève à F 25,39 par litre. Cette indemnité sera payée aux producteurs bénéficiaires avant le 15 octobre 1994.

**Art. 5.** Le montant total de l'indemnité est calculé sur base de la quantité de référence pour livraisons, de la quantité de référence pour ventes directes, ou le cas échéant de la somme des deux, dont le producteur-demandeur disposait au 31 mars 1993, diminuée :

— de quantités de référence supplémentaire que le producteur a obtenues depuis le 1er avril 1987 dans le cadre des révisions « jeunes agriculteurs »;

— de la quantité de référence supplémentaire pour ventes directes que le producteur a obtenue après le 1er avril 1987 en vertu de l'article 2, § 1er, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté ministériel du 4 juillet 1990 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5 quater du Règlement (CEE) n° 804/68;

— de la quantité de référence SLOM II obtenue sur base d'une demande introduite entre le 1er juillet 1991 et le 30 septembre 1991.

Sur les quantités restantes une diminution de 0,57 % est appliquée pour ce qui concerne la quantité de référence pour livraisons, et de 0,204 % pour ce qui concerne la quantité de référence pour ventes directes.

**Art. 6.** Au cas où le total des indemnités demandées conformément aux dispositions de l'article 7 dépasserait le montant de F 44 544 493, les demandes des producteurs seront prises successivement en considération jusqu'à épuisement dudit montant, dans l'ordre croissant des quantités de référence individuelles sur lesquelles elles portent.

**Art. 7.** Les demandes d'indemnité pour l'abandon définitif de la production laitière doivent être introduites par lettre recommandée au plus tard le 31 mars 1994 auprès de l'administration des services économiques, service produits animaux, avenue du Boulevard 21, 1210 Bruxelles, à l'aide d'un formulaire de demande type qui peut être obtenu auprès de l'ingénieur agronome de la circonscription.

**Art. 8.** Le demandeur sera informé au plus tard le 30 juin 1994 de la suite qui aura été réservée à sa demande. Après réception de cette communication le producteur, en cas d'acceptation de sa demande, dispose d'un maximum de dix jours ouvrables pour renoncer éventuellement à l'indemnité pour l'abandon définitif de la production laitière lui accordée.

**Art. 9.** De Nationale Zuiveldienst is belast met de uitbetaling van de vergoeding en verleent zijn medewerking aan de uitvoering van dit besluit.

**Art. 10.** Onverminderd de strafbepalingen vervat in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen, of toelagen van elke aard, die geheel of ten dele ten laste van de Staat zijn, kan de vergoeding geweigerd worden aan de aanvragers die een verklaring hebben gedaan die na onderzoek geheel of gedeeltelijk vals blijkt te zijn.

**Art. 11.** Overtredingen van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2491/93 en van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 januari 1994.

A. BOURGEOIS

**Art. 9.** L'Office national du lait et de ses dérivés est chargé du paiement de l'indemnité et apporte son concours à l'exécution du présent arrêté.

**Art. 10.** Sans préjudice des sanctions pénales contenues dans l'arrêté royal du 31 mai 1933 au sujet des déclarations à faire en ce qui concerne les subventions, indemnités ou allocations de toute nature qui sont en tout ou en partie à charge de l'Etat, l'indemnité pourra être refusée aux demandeurs qui auront introduit une déclaration qui, après vérification, est reconnue fausse en tout ou en partie.

**Art. 11.** Les infractions aux dispositions du Règlement (CEE) n° 2491/93 et aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 janvier 1994.

A. BOURGEOIS

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 94 — 591

[Mac—35168]

**22 DECEMBER 1993.** — Besluit van de Vlaamse regering houdende machtiging van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen tot deelname aan de pensioenregeling, ingesteld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 2 mei 1985 betreffende de pensioenregeling van de personeelsleden van sommige gemeenschapsinstellingen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 48;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, gegeven op 22 november 1991;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 9 juli 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 7 september 1993;

Gelet op het protocol van 11 oktober 1993 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat maatregelen getroffen moeten worden met het oog op de pensioenregeling van het personeel van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen en zijn rechthebbenden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen wordt gemachtigd deel te nemen aan de pensioenregeling, ingesteld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1991.